Guide to the Brigitte Marshall Files on Southeast Asian Refugees.

Processed by Special Collections and Archives staff.
Special Collections and Archives
The UCI Libraries
P.O. Box 19557
University of California
Irvine, California 92623-9557
Phone: (949) 824-3947
Fax: (949) 824-2472
Email: spcoll@uci.edu
URL: http://special.lib.uci.edu
© 2003
The Regents of the University of California. All rights reserved.
Guide to the Brigitte Marshall Files on Southeast Asian Refugees.

Collection number: MS-SEA013

Special Collections and Archives
The UCI Libraries
University of California
Irvine, California

Contact Information
Special Collections and Archives
The UCI Libraries
P.O. Box 19557
University of California
Irvine, California 92623-9557
Phone: (949) 824-3947
Fax: (949) 824-2472
Email: spcoll@uci.edu
URL: http://special.lib.uci.edu

Processed by:
Special Collections and Archives staff
Date Completed:
2002
Encoded by:
Andre Ambrus

© 2003 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Descriptive Summary
Title: Brigitte Marshall files on Southeast Asian refugees,
Date (inclusive): 1981-1995
Collection number: MS-SEA013
Creator: Marshall, Brigitte, 1964-
Extent: 2 linear feet 2 boxes38 digitized images
Repository: University of California, Irvine. Library.Special Collections and Archives.

Abstract: This collection consists of printed materials, audio and videocassettes, and photographs taken by Brigitte Marshall, who worked as a volunteer in refugee camps in Thailand and as an English-language teacher in California. All materials relate to Southeast Asian refugees, principally Hmong, living in camps in Thailand, and adjusting to life in the United States. Photographs, articles, and reports document Hmong, refugees in camps in Thailand, as well as their resettlement in California, particularly the Fresno area. Printed materials include Hmong and Lao language lessons, memos, correspondence, reports, newsletters, newspaper and magazine articles, refugee orientation materials, publications, and unpublished papers.

Physical location: University of California, Irvine. Library. Special Collections and Archives. Irvine, California 92623-9557
Language: English.

Access
Collection open for research.

Publication Rights
Property rights reside with the University of California. Literary rights are retained by the creators of the records and their heirs. For permissions to reproduce or to publish, please contact the Southeast Asian Archive Librarian.
Preferred Citation

For the benefit of current and future researchers, please cite any additional information about sources consulted in this collection, including permanent URLs, item or folder descriptions, and box/folder locations.

Acquisition Information

Processing Information
Processed by Karen Rosen, 2002. Processing was supported by a Library Services and Technology Act (LSTA) grant from the California State Library.

Biography
Brigitte Marshall currently works as a consultant in the Adult Education Unit of the California Department of Education. She is the author of the book, Preparing for Success: A Guide for Teaching Adult English Language Learners (2002), a resource text designed for teachers of adult English language students. Marshall received a joint BA and MA degree in Social Sciences from the University of Oxford, England. Marshall worked as a volunteer in the Phanat Nikhom Refugee Processing Center in Thailand from 1989-1990. Her concern for refugees began after encountering Afghan Refugees in Pakistan in 1987. Marshall worked as a Program Specialist for the Fresno County Office of Education after returning from Thailand, and as a refugee youth coordinator at Fresno City College. She then joined the Refugee Programs Bureau as a Community Specialist in 1996. Marshall has been active in many refugee assistance organizations and was the Chair of the California Refugee English Language Training Task Force.

While teaching English in refugee camps in Thailand, Marshall documented the experience of living in the refugee camps by photographing Hmong refugees as they struggled to maintain family culture while living in the camps. Marshall used these photos to orient service providers in the United States to the realities of refugee camp life.

Scope and Content of Collection
This collection consists of printed materials, audio and videocassettes, and photographs taken by Brigitte Marshall, who worked as a volunteer in refugee camps in Thailand and as an English-language teacher in California. All materials relate to Southeast Asian refugees, principally Hmong, living in camps in Thailand, and adjusting to life in the United States. Photographs, articles, and reports document Hmong, refugees in camps in Thailand, as well as their resettlement in California, particularly the Fresno area. Printed materials include Hmong and Lao language lessons, memos, correspondence, reports, newsletters, newspaper and magazine articles, refugee orientation materials, publications, and unpublished papers.

Among the highlights of the printed materials are a field report on how the Hmong fared after resettlement in the Fresno area; several issues of the Phanat Nikhom Press, including articles written by camp residents about themselves and their expectations of life in the United States; and refugee assistance materials issued by the United Nations High Commissioner for Refugees and non-governmental organizations. Marshall's varied experience provides a continuum between the camp and resettlement experiences of the Southeast Asian refugees.

Arrangement
This collection is arranged alphabetically by topic. Materials are arranged chronologically within each topical grouping.

Indexing Terms
The following terms have been used to index the description of this collection in the library's online public access catalog.

Subjects
Hmong (Asian people) -- Archival resources.
Refugee camps -- Thailand -- Archival resources.
Refugees -- California -- Archival resources.
Southeast Asians -- California -- Archival resources.
English language -- Study and teaching -- Archival resources.
Sūn Bān Winai (Ban Winai, Thailand)
Sūn Phanat Nikhom (Ban Tha Bun Mi, Thailand) -- Archival resources.
Chiang Kham (Phayao, Thailand : Refugee camp) -- Archival resources.

Genres and Forms of Material
Photographic prints.
Sound recordings.
Video recordings.

**Index Terms Related to this Collection**

Online Archive of California.
Southeast Asian Archive.

**Related Material**

This collection is supplemented by materials in the SEA Archive's newspaper clippings vertical file.

---

| Box 1 : 1-3 | Ban Vinai refugee camp |
| Box 1 : 1 | Correspondence, reports, publications, 1988-1992 |
| Box 1 : 2 | Highland Lao Refugees report, undated |
| Box 1 : 3 | Information Project, 1991-1992 |
| Box 1 : 4 | The Cambodian Family Incorporated, clippings and correspondence, 1994 |
| Box 1 : 5 | Chiang Kham refugee camp, correspondence, reports, publications, 1990-1992. |
| Box 1 : 6-21 | Hmong |
| Box 1 : 6 | A Bibliography of the Hmong, 1983 |
| Box 1 : 7 | Health care in the United States, pamphlets; conference proceedings; videotape summary; 1986 and undated |
| Box 1 : 8 | History and culture articles, undated |
| Box 1 : 9 | Hmong Forum articles, 1983-1988 |
| Box 1 : 10-13 | Language lesson materials, class notes, newspaper clippings, booklets, flyers, newsletters, and handouts, 1990-1993 and undated. |
| Physical Description: | 4 folders. |

| Box 1 : 14 | Marriage customs paper, undated |
| Box 1 : 15 | Medicine articles, 1984 and undated |
| Box 1 : 16 | National Plan of Action report, 1991 |
| Box 1 : 17 | National Strategy Coordinating Committee, newsletters, correspondence, and rosters, 1992-1993 |
| Box 1 : 18 | Newspaper clippings, 1985-1995 |
| Box 1 : 19 | U.S. Committee for Refugees testimony, 1994 |
| Box 1 : 20 | U.S. Embassy Thailand report on Hmong refugees in Thailand and Laos, 1992 |
| Box 1 : 21 | Yang, Kou. Reports, papers, and case studies on the Hmong community in Fresno, CA, 1989-1992 |

| Box 1 : 22-33 | Lao |
| Box 1 : 22 | Bombie Removal Project, 1995 |
| Box 1 : 23 | History and culture, articles and publications, 1984 and undated |
| Box 1 : 24-27 | Language class materials, flash cards and lessons, undated. |
| Physical Description: | 4 folders. |

| Box 1 : 28 | Profiles of the Highland Lao Communities in the United States report, 1988 |
| Box 1 : 29 | Quaker Service Laos, newsletter, newspaper clippings, publications, 1990 |
| Box 1 : 30 | Re-education report, Amnesty International, 1986 |
| Box 1 : 31 | Repatriation reports, 1990-1991 |
| Box 1 : 32 | Resource materials, bibliography, 1995-1996 |
| Box 1 : 33 | Somsamay Village study, 1990 |
| Box 1 : 34 | Last Freedom Project materials, 1991 |
| Box 1 : 35 | Maps of Southeast Asia |
| Box 1 : 36-40 | Phanat Nikhom refugee camp |
| Box 1 : 36 | Consortium, correspondence, reports, and handouts, 1990-1992 |
| Box 1 : 37 | PASS (Preparation for American Secondary Schools) program materials, undated |
| Box 1 : 38 | Pen Pal Project, 1991 |
Box 1 : 39  
Physical Description: 9 items.

Box 1 : 40  
World Learning Experiment materials, 1992

Box 2 : 1-21  
Publications, articles, and unpublished reports

Box 2 : 1  
*America's Refugee Mess*, undated

Box 2 : 2  
*Background Information on the Ethnic Chinese Refugees*, Indochinese Refugee Education Guide, undated

Box 2 : 3  

Box 2 : 4  
Cultural similarities and differences between Southeast Asian refugee groups, reports and handouts, 1980

Box 2 : 5  
English-Vietnamese phrasebook for Vietnamese speakers, 1975

Box 2 : 6  

Box 2 : 7  
*Guide to Working with Cambodian Refugees*, undated

Box 2 : 8  
*Guide to Working with Laotian Refugees*, undated

Box 2 : 9  
The Hmong in America: We Sought Refuge Here, 1990

Box 2 : 10  
Indochina: The Historical and Political Background, undated

Box 2 : 11  
Indochinese cultural awareness training for social work services guide, 1993

Box 2 : 12  
*A Look At the Impact of Southeast Asian Refugees on California Counties*, 1983

Box 2 : 13-14  
The Hmong in Fresno and Merced, 1990

Box 2 : 14  
Observations on Working With Southeast Asian Refugees in Fresno, 1991

Box 2 : 15  
Miscellaneous multicultural articles, 1988-1989

Box 2 : 16  
National Geographic articles on Thailand, Laos, and Hmong, some translated, 1961-1980

Box 2 : 17  
The Ordeal of Immigration in Wausau, 1994

Box 2 : 18  
Pictures Without Sound: Marketing Extension Programs in a Foreign Country Called Home, 1986

Box 2 : 19  
Teaching English to Cambodian Students, refugee education guide, 1981

Box 2 : 20  
Wichita's ESL Learning Collection of Multicultural Experiences, undated

Box 2 : 21  
World Refugee Survey, 1992

Box 2 : 22  
Refugees and immigrants, definitions and statistics, 1991 and undated

Box 2 : 23-29  
Refugees and mental health

Box 2 : 23  
Cambodians, articles, 1984-1986

Box 2 : 24  
Education programs, 1988 and undated

Box 2 : 25  
Hmong, articles, 1989-1990 and undated

Box 2 : 26  
Issues in the Psycho-Social Adjustment of Refugees, 1987

Box 2 : 27  
Miscellaneous articles, 1976-1992 and undated

Box 2 : 28  
Refugee Mental Health: Paths to Understanding and Helping, summary of conference proceedings, 1982

Box 2 : 29  
Southeast Asians, articles, 1987-1992

Box 2 : 30-39  
Refugee assistance materials

Box 2 : 30  
CCSDPT (Committee for Co-ordination of Services to Displaced Persons in Thailand), directories, and reports, 1989-1992

Box 2 : 31  
Education, PASS trip report, meeting notes, 1989

Box 2 : 32  
Employment guide, 1982

Box 2 : 33  
Information for Young Refugee Parents, Fresno County Department of Social Services guide, undated

Box 2 : 34  
Interpreters, tips on using, 1975-1981

Box 2 : 35  
Orientation materials, 1981-1985

Box 2 : 36  
*Refugees Receiving Cash Assistance Characteristics Survey*, 1989

Box 2 : 37  
Seattle King County case study on services for Indochinese refugees, 1981

Box 2 : 38  
Social and cultural adaptation materials, undated

Box 2 : 39  
UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees), correspondence, reports, 1985-1992

Box 2 : 40-42  
Southeast Asian Refugees

Box 2 : 40  
Language presentation materials, undated
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box/AV</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2 : 41</td>
<td>Newsletters and miscellaneous publications, 1990-1993</td>
</tr>
<tr>
<td>2 : 42</td>
<td>Newspaper clippings, 1991-1992 and undated</td>
</tr>
<tr>
<td>2 : 43-47</td>
<td><strong>Thailand</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>2 : 44</td>
<td>Camps and resettlement, correspondence, reports, meeting memos, 1984-1996</td>
</tr>
<tr>
<td>2 : 45</td>
<td>Miscellaneous materials, clippings, newsletters, correspondence, 1991-1992</td>
</tr>
<tr>
<td>2 : 46</td>
<td>Refugee camp sites, undated</td>
</tr>
<tr>
<td>2 : 47</td>
<td>September 1992 trip, correspondence, Brigitte Marshall trip report, and</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>miscellaneous materials, 1992</td>
</tr>
<tr>
<td>2 : 48</td>
<td>Audiovisual materials, undated</td>
</tr>
<tr>
<td>AV-6 :</td>
<td>English/Hmong phrase book.</td>
</tr>
<tr>
<td>MS-SEA013-A01/A03</td>
<td>Physical Description: 3 audiocassettes.</td>
</tr>
<tr>
<td>AV-6 :</td>
<td>Hmong lessons.</td>
</tr>
<tr>
<td>MS-SEA013-A04</td>
<td>Physical Description: 1 audiocassette.</td>
</tr>
<tr>
<td>AV-6 :</td>
<td>Thai music.</td>
</tr>
<tr>
<td>MS-SEA013-A05</td>
<td>Physical Description: 1 audiocassette.</td>
</tr>
<tr>
<td>AV-6 :</td>
<td>TSAAB2 (Thai).</td>
</tr>
<tr>
<td>MS-SEA013-A06</td>
<td>Physical Description: 1 audiocassette.</td>
</tr>
<tr>
<td>1 : 41</td>
<td>Materials accompanying audio and video cassettes</td>
</tr>
<tr>
<td>AV-6 :</td>
<td>Tsis Muaj Tug music by Tou Ly Vangkhue.</td>
</tr>
<tr>
<td>MS-SEA013-A07</td>
<td>Physical Description: 1 audiocassette.</td>
</tr>
<tr>
<td>AV-7 :</td>
<td>Choj Mittaphab bridge, Laos scenery, Hmong New Year.</td>
</tr>
<tr>
<td>MS-SEA013-V01</td>
<td>Physical Description: 1 videocassette.</td>
</tr>
<tr>
<td>AV-7 :</td>
<td>Close Up On Hmong County.</td>
</tr>
<tr>
<td>MS-SEA013-V02</td>
<td>Physical Description: 1 videocassette.</td>
</tr>
</tbody>
</table>